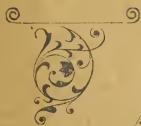


Joan Molas y Casas



4^A EDICIÓ



PREU

Una Pesseta



PROPIETATS DRAMÀTICAS Y LÍRICAS

ADMINISTRACIÓ GENERAL

HOSPITAL, 42 y 44, 2.^o — BARCELONA

1891

UNA SENYORA SOLA

UNA SENYORA SOLA.





Digitized by the Internet Archive
in 2014

UNA SENYORA SOLA,

COMEDIA EN UN ACTE

arreglada á la escena catalana

PER

Joan Molas y Casas,

estrenada ab éxit brillantíssim

en lo TEATRE CATALÁ instalat en lo TEATRE ROMEA
la nit del 24 de Octubre de 1882.

4.^a EDICIÓ

aumentada ab poesias cómicas originals del mateix autor.



BARCELONA.

ADMINISTRACIÓ: GALERÍA MOLAS Y CASAS

CARRER DEL HOSPITAL, N.º 12 Y 14, 2.º

1890.

.....

Aquesta obra es propietat de son autor. Ningú sense son permís podrà representarla, traduhirla ni reimprimirla. Los representants que té en tot Catalunya, Balears, Valencia é Isla de Cuba la Galeria dramática de l' autor senyor Molas y Casas, están encarregats d' autorisar las representacions y cobrar los drets, quedant autorisats també pera negar lo permís de representació d' aquesta obra y de totes las del mateix autor á tota empresa, Societat, Cassino ó Café cantant que degui drets de Propietat Intellectual de obras que pertenesquin á aquesta Galeria ó á cualsevol de las Galerias de Madrid.

.....

AL MÈU ESTIMAT AMICH,

D. Lluís Martí y Massip.

*Acepta, amich Lluís, aquesta
dedicatoria com una petita prova
del verdader afecte que 't professa,
y 't professarà sempre, lo teu com-
pany d' infantesa,*

F' AUTOR.

Barcelona 20 d' Octubre de 1882.

REPARTIMENT.



Personatjes.	Actors.
PRUDENCIA.	D. ^a CARMETA PARREÑO.
SERAFÍ.	D. HERMENEGILDO GOULA.
EUGENIO.	» JAUME VIRGILI.
SIMON.	» LLUIS MUNS.



La escena passa en lo poble dels **Hostalets**, punt de parada de las diligencias de Vich. Any 187...



Dreta y esquerra, la del actor.

ACTE ÚNICH.

Sala en una posada de fora. Porta en primer terme, dreta.

En segon terme, un llit; al costat la tauleta corresponent y un silló. Al foro una gran finestra que treu al pati de la posada. En aquesta finestra hi haurá un emparrat, y tindrà un esglahó al estil de fora. A la esquerra un' altre finestra, un armari ab pisa y un mirall. Al mitj de la escena una taula ab un llum. Dos cadiras. Al foro esquerra una pissarra ahont s'hi llegeix lo següent,

escrit ab guix: $\frac{+ 8}{20}$. Al peu de la pissarra una barreta

de guix. Comensa la acció á las onze de la nit, y acaba á punta de dia.

ESCENA PRIMERA.

PRUDENCIA y SIMON.

(La primera vá en trage de viatge ab cubre-polvos, manton y sombrero. Simon vesteix de pagés de la alta montanya. Fán sortida.)

SIMON. ¿Es dir que vol passar la nit en l' hostal?

PRUDEN. Sí, senyor.

SIMON. ¿Qué vol que l' hi diga? Ho trobo un xich estrany. ¿No t'è pagat l' asiento de la diligencia fins á Vich?

PRUDEN. Es vritat: pero m' hi veig obligada. Jo m' entench...

SIMON. Y balla sola.

PRUDEN. Jo no ballo de cap manera.

SIMON. Oh, ja, ja, pero...

PRUDEN. Menos paraulas. Vosté vegi si 'm vol llogar aquesta sala per tota la nit.

SIMON. ¡Ah! Prou prou. Millor que millor; ¡cada dia me la lloguessin! ¿Qué li portarém sopar?

PRUDEN. Menjarè un bossí.

SIMON. Corrent. L' hi comensarè á parar taula. *(Vá trayent estoballas y pisa de l' armari, y ho posa sobre la taula.)*

PRUDEN. (¡Vaya un descaro d' home! Ja ha tingut fortuna que no he volgut donar un escándol. Pero al fi l' hauré perdut de vista.)

ESCENA II.

DITS, EUGENIO.

- EUGENIO ¡Ah! Es aquí. ¡Gracias á Dèu que la trobo!
- PRUDEN. ¡Altre vegada! Es mòlt pesat, mòlt imprudent, mòlt...
- EUGENIO Dóna, vinch á dirli que si vol sopar se dongui un xiquet d' ànsia, perque la diligencia arrencará desseguida.
- PRUDEN. No, senyor, no. Me quedo aquí.
- EUGENIO ¡Ah! Bè, ¡aixó ray! També m' hi quedaré jo. Tant m' estimo arribar á Vich aquesta nit mateixa com demá al mitj dia. Ja tinch totas las feynas fetas... ¡Nos quedarém aquí!
- PRUDEN. (¡S' ha vist descaró igual!...) Donchs, miri: quèdis aquest quarto, y jo ja 'n pendrè un altre. Pássiho bè. (Se'n vá.)
- EUGENIO (Dirigintho á ella.) Miri que si puja á la diligencia, també hi pujarè jo.—¡Hostaler!

ESCENA III.

EUGENIO, SIMON.

- SIMON. ¿Qué se l' hi ofereix?
- EUGENIO Tentu. (L' hi dóna un duro.)
- SIMON. ¿Qué 'm lloga la sala?
- EUGENIO No. Convindría que se la quedès ella.
- SIMON. ¡Oh! Per forsa se la tindrà de quedar: no n' hi ha d' altre á la casa.
- EUGENIO ¿Es possible que en un hostal hi hagi no més...
- SIMON. Com aixó es sols un punt de parada de las diligencias de Vich, casi ningú 's queda may á dormir, y ab aquesta sala n' hi ha prou per un cas de necessitat.
- EUGENIO Bueno, pues: jo primer provaré un recurs per ferla tornar á la diligencia.
- SIMON. Pero ¿per qué no hi torna?
- EUGENIO ¡Oh! Espliquéli. Jo anava al cupé ab ella; hi eram tots dos sols, y com es de nit, ella tèm...
- SIMON. ¿Qué tèm?
- EUGENIO ¡Oh! Pregúntili; las donas son tan porugas. Pero torném al assumpto. Teniu (L' hi dóna un altre duro.)
- SIMON. (Un altre duro.) Disposi.
- EUGENIO Aquestas finestras ¿ahónt donan?
- SIMON. Aquesta (La del foro.) dóna al pati d' entrada de la casa. Hi ha un emparrat que fa mòlt bons xarellos. Si vol tastarlos...

EUGENIO No, gracias. ¿Y aquesta? (*La del cantó.*)

SIMÓN. Aquesta dòna á un altre pati ahónt hi ha 'l corral, l' estable y la pallissa.

EUGENIO ¿Quina de las dugas es mès fácil d' assaltar? Vull dir: si convingués, ¿per quina entraria millor á aquesta sala?

SIMÓN. Per aquesta no, que m' espatllaria la parra. Estiguis á l' estable ó á la pallissa, y puji per aquesta. (*La del cantó esquerra.*) Hasta trobará una escala arreconada que li podrà servir.

EUGENIO Bueno, ¿y desde la pallissa, jo podrè véuer...?

SIMÓN. Sí, home: hi ha un reixat de canyas, y... prou que entench lo que vol fer... Pero, sobre tot... jo farè l' orni. No 'm convè que 's vegi que á casa meva hi tinch... *tapujos*.

EUGENIO ¡Oh! Ja, ja; si pot ser, no farè res d' aixó; jo provaré un altre recurs.

SIMÓN. Ja torna.

EUGENIO Interinament, portéu sopar per dos.

SIMÓN. Pero... es que...

EUGENIO Teniu. (*L' hi dóna un altre duro.*)

SIMÓN. «Corriente.»

EUGENIO (Sort que m' ensopego á portar la calaixera á sobre.)

ESCENA IV.

DITS, PRUDENCIA.

(*Mentres dura aquesta escena, Simon entra y surt per arreglar la taula.*)

PRUDEN. ¿Es dir que no hi ha altre sala que aquesta?

SIMÓN. No, senyora.

PRUDEN. Pues vostè tinga la bondat de sortir. (*A Eugenio.*) Jo la he llogada y...

EUGENIO Pero, senyora, ¿per qué fa aixó? ¿Que no ho véu que pert lo passatge? ¿Que no ho véu?....

PRUDEN. Massa ho veig tot. Veig que vosté me segueix los passos...

EUGENIO Los passos, no: si primer havém anat en tren y després en diligencia.

PRUDEN. Bueno, ja 'm pót entendre.

EUGENIO Sí, senyora; y vaig á serli franch. Jo la vaig véuer á vosté en la plassa de la Llana; me va agradar, y vaig seguirla. Vosté vá trencar lo carrer de 'ls Assahonadors: vá entrar á la Administració de las diligencias de Vich, vá comprar un asiento de cupé...

PRUDEN. Y vosté...

EUGENIO Jo vaig pèndrer 'ls altres dos, perque me agrada anar ample. He anat aquesta tarde á

- la estació de Granollers, he pujat al wagó que vosté anava, hem baixat á Granollers, hem menjat un bossí á casa en Fidel...
- PRUDEN. Y vosté ha dit al mosso que no 'm cobrés lo gasto. No l' hi agraeixo.
- EUGENIO Permétim. Hem pujat després á la diligencia de 'n Pere Metus, y vosté, si 's plau per forsa, ha tingut de venir al mèu costat. Ha arrancat lo cotxe, jo l' hi he declarat l' amor; al cap d' una estona s' ha fet fosch... y vosté se ha esperverat de mala manera.
- PRUDEN. ¿Encara gósa á dirho?
- EUGENIO Permétim. Hem arribat aquí: fem mitj' hora d' alto: vosté ha fugit del cotxe, y ara 'm surt ab la *pata de gallo* de que 's queda á 'ls Hostalets. ¿Qué es créu que no ho sè que vá pèndrer passatge fins á Vich?
- PRUDEN. Pero no sap que ahir al vespre vaig rébrer una contra-órdre, y tinch d' esperar aquí mateix á una persona que no pót tardar, y potser l' hi dirá cuántas fan cinch. (Fèmli por.)
- EUGENIO ¿'L sèu promés tal vegada?
- PRUDEN. No l' importa 'l saberho.
- EUGENIO Gracias.
- SIMON. Ja tenen la taula parada.
- PRUDEN. ¿Cóm?
- SIMON. Vull dir que quan vulguin...
- PRUDEN. Jo no tinch res que véurer ab lo senyor.
- SIMON. Me creya que no fos lo sèu marit.
- PRUDEN. ¿No ha sentit que l' insultava?
- SIMON. Justament per ço m' ho creya.
- PRUDEN. Pues mal cregut, y fassi que 'l senyor se retiri de l' habitació qu' es mèva. A vosté l' hi toca fer respectar l' establiment.
- EUGENIO No s' amohini. Ja 'm retiro. (Posémli l' parany.) Y cónstili que no es vritat que la perseguís ab tanta insistencia Jo sols tinch lo passatge hasta aquí, perque hi tinch una obligació precisa demá á punta de dia. Si vol seguir lo sèu camí, ja ho sap; y perque ho cregui, ja hem convingut ab en Simon que dormiré á la pallissa. Dispensi del mal rato que li he pogut donar y 'm tèn á la séva disposició: Eugenio Puntí y Comas, Tamborers, 15, Barcelona. Als peus de vosté... Servirla. Me retiro... á la pallissa. *(Se 'n vá.)*

ESCENA V.

PRUDENCIA, SIMON.

- PRUDEN. Si jo sapigués qu' es vritat, me 'n tornaría al cotxe.

- SIMON. Jo aixís ho crech, perque alló qu' he dit jo del marit y muller, ha estat una broma. Lo cert es qu' ell, desde qu' ha arribat, m' ha dit que venia á 'ls Hostalets pera dirigir las obras del ferro-carril de Sant Joan de las Abadessas.
- PRUDEN. ¡Oh! Donchs, llavoras, me 'n torno al cotxe.
- VEU. (*Dintre.*) ¡Senyors, á marxar! (*Cascabells.*)
- PRUDEN. Lo majoral ja crida.
- SIMON. ¿Es dir que no 'm lloga la sala quant he desayrat á un passatger que la volia?
- PRUDEN. ¡Un passatger del nostre cotxe?
- SIMON. No, del que vá á Barcelona. Com aquí se crusan...
- PRUDEN. Ja l' hi pagaré; no vull que 's perjudiqui. Aquí tèn un duro.
- SIMON. Es lo que val. La pissarra ho canta. Dotze de menjar y vuyt de dormir, total vint.
- PRUDEN. Fassi 'l favor de dir al majoral que s' esperi una mica.
- SIMON. Corriente. (Si atrapés al passatger que 'm llogava 'l quarto, fóra negoci rodó.)
- PRUDEN. ¡Corri!
- SIMON. ¡Voy! (*Se 'n vá.*)

ESCENA VI.

PRUDENCIA, luego SERAFÍ.

- PRUDEN. Res, ¡aventuras de viatge! Avuy en dia una senyora no pót viatjar sola. La sort que jo no sòch poruga. (*Posantse lo sombrero que ja se haiva tret.*) Si més de quatre senyoras se haguessin trovat al mèu puesto, solas y perseguidas per un Tenorio sense urbanitat, ¡qué ho sè jo lo que haurían fet! Una de dos: ó se haurían rendit á discreció, ó n' haurían donat part á 'ls Mossos de la Esquadra.
- SERAFÍ. (*Dintre.*) ¡No! No 's molesti. No puch equivocarme, si no hi ha altre sala.
- PRUDEN. Algú vè; anémsen al carruatge, que no me esperessin. (*Surt Serafi en traje de viatge y maleta. Al passar per la porta, se topan los dos, enredantse lo sarrell del manton de Prudencia ab un botó del chaqué de Serafi.*)
- SERAFÍ. Servirla.
- PRUDEN. ¡Ay! ¡Cuidado, que se m' emporta!
- SERAFÍ. No, senyora. ¡Dèu me 'n guart! Que vosté vinguès ab mí, santo y bueno; pero emportármela, ¡may!
- PRUDEN. Es lo botó que s' ha embolicat ab lo sarrell... (*Procurant desenredarse.*)
- SERAFÍ. No, s' equivoca, y dispensi. Es lo sarrell que s' ha embolicat ab lo botó. Vaya una casualitat; qualsevol diría...

PRUDEN. Cuidado; encara ho embolica més...

SERAFÍ. No fòra estrany. Pero cregui que no es que ho fassi expressament.

PRUDEN. ¡Ah! ja está. (*Desenredats.*)

SERAFÍ. Are dispensi.

PRUDEN. Vosté tè que dispensar. Servirlo. (Es simpàtich lo jove del botò.) (*Se'n vá.*)

SERAFÍ. (No es malota la senyora del sarrell.)

ESCENA VII.

SERAFÍ.

Y ¡ahónt déu anar tota soleta aquesta bona senyora? ¡Bah! No hi pensém, perque si hi pensès massa, lo cor se me n' hi aniria. Tinch un cor que no era fet per mí, no: era fet per un moro d' aquets que tenen serrallo, per un Cupido... pero aixó sí, sempre respecto. Las donas per mí... Deixemho córrer. Ja sòch á posada. ¡Gracias á Dèu! Aquí hi ha un llit, y que, segons sembla, tè mòlts pretendents. Per fortuna, ja l' hi pagat junt ab lo sopar. ¡Ay! (*Assentantse.*) Estich cruixit de camas, marejat de cap, y qué sè jo, de tot lo cos. ¡Encara diuhen diligencias! ¡Y tant sovint qu' haig d' anarhi! Jo tinch una fàbrica en Manlleu, pero casi sempre sòch á Barcelona. Demá mateix tinch de serhi per un assumpto, y per ço he prés passatge en Vich, del cotxe que ha sortit aquest vespre: pero, ¡quin passatge! L' interior, lo cupé, la delantera, tot tenia amo; no he tingut més remey que encaixonarme al imperial. A lo ménos estava sol, y he pensat:—¡Bah! quan arrenqui 'l cotxe, t' hi posarás com á ca 'l sogre; pero ¡ca! al cap d' un moment puja un subjecte.—¡Malo!—he pensat. La nit era fosca, sento que tiran un bulto á 'ls mèus peus, després un altre... y un altre... y un altre, fins á nou ó deu.—¡Aquest home porta una botiga de género!—entre mí pensava. Pero palpo y trobo qu' aquells bultos eran calents: torno á palpar y sento que 's manejan: allargo la mà una mica més y ¡nyich! 'm mossegan. ¡Jo 't flich! encench un misto, y 'm trobo al mitj d' una dotzena de tossinos menors de edat; ¡dotze garrinets, lo qui 'ls tractava, tretze, y jo catorze! ¡Catorze justos eram en lo ditzós imperial! Pero, encare aixó era lo de menos. Lo mateix ha sigut arrencar la gran baluerna, que rómprer ab una serenata á dotze véus aquells companys de viatge. M' he tapat las orellas, m' he

encomanat á tots los sants del cel en general, y particularment á sant Antoni Abat que crech que té algun ascendent sobre aquellas bestiolas; pero  ca! los sants no 'm sentian, perque m' ofegava la v u aquell coro de baixos enrogallats.— Bon home!—he cridat ja al punt de dalt.—F u lo favor de fer callar aquestas criaturas que us acompanyan. Pero  ca! ell ja devia estar *quilotat* ab aquell género de música, y dormia com una marmota. No he pogut aguantar més. La diligencia ha arribat   'ls Hostalets: he baixat, y aqui 'm quedo fins que 'n passi un' altre. Si no arribo   Barcelona al dematí, hi arribar    la tarde. Pos mse ab comoditat. *(Se treu lo jaqué, se 'l respalla, s' arregla la corbata, etc., mentres parla Prudencia ab Simon. Ella no s' ha adonat de Serafí.)*

ESCENA VIII.

SERAFÍ, PRUDENCIA, *desseguida* SIMON.

PRUDEN.  Qu n xasco! Ell ja era en lo cup .  Impossible!  No marxo! Sort que tinch lo quarto pagat.

SIMON. Pero, senyora, fassi 'l favor d' escoltarme. Jo volia dirli...

PRUDEN.  Vagi en nom de D u!

SERAFÍ. (Calla, es la senyora del sarrell, s' haurà descuidat alguna cosa.)

SIMON. (Lo cas es qu' ell també ha pagat lo quarto y aquesta senyora no p t quedar-se aquí...) Escolti, jo ho sento, pero...

PRUDEN. Vost  no té disculpa. Vost  m' ha enganyat. M' ha dit que 'l que 'm persegueix era enginyer; ja li dich jo que sap enginyarse...

SERAFÍ. ( Ola! La persegueixen: ja m' agrada: defensar donas es lo m u fort.)

SIMON. Jo li dir . Ell tenia de quedar-se aquí, pero vol anársen perque los celos lo matar an.  Per qu  li deya vost  que n' esperava un altre?

PRUDEN. Y  a n' ell què se l' hi endona?

SIMON. Mòlt. Se pensa que vost  espera 'l prom s.

SERAFÍ. (Es soltera.)

PRUDEN.  Y si fos lo m u marit?

SERAFÍ. ( Es casada!)

SIMON. No s' ho p t cr urer perquè vostè l' hi ha dit que s' havia mort.

SERAFÍ. ( Es viuda!)

PRUDEN.  Y si m' hagués tornat   casar?

SERAFÍ. (Vaja, s : dos cops casada.)

- PRUDEN. Sí, sòch casada, pero no m' ha convingut dirho.
- SERAFÍ. (¡Batúa! ¡Contrabando!)
- PRUDEN. Aixís ja pot dirli que espero al mèu marit...
- SIMON. No s' ho creurá pas.
- PRUDEN. Pues miri, potsé no es gayre lluny de aquí. (*Serofí torna á posarse 'l jaqué.*)
- SIMON. ¿Ahónt es, donchs? Aixó convindría, porque lo que es aquell jove está decidit fins á *suicidarla*.
- PRUDEN. ¡Verge santíssima!
- SIMON. Pero, ¿hónt es lo sèu marit?
- SERAFÍ. ¿No us han dit que no era gayre lluny?
- SIMON. Bè, sí...
- SERAFÍ. (Deixim fer y la salvo d' aquest cócora.) (*A Prudencia.*)
- PRUDEN. (Lo jove del botò.)
- SERAFÍ. Perdona si m' he presentat tant... aixís de sopeton... (*A Prudencia.*)
- SIMON. ¿Qu' es lo sèu marit tal vegada?
- PRUDEN. Pero...
- SERAFÍ. (Confíhi en mí.) Cregas que si no m' he llen-sat més aviat á 'ls teus brassos, ha sigut pera darte una sorpresa; pero al fí, m' hi llenso! (*Vá á abrassarla.*)
- PRUDEN. Aixó no corra pressa. (*Detenintlo.*)
- SIMON. (¡Bravo! Si es lo sèu marit, ja 'm surt á compte. Tots dos se quedarán la sala y jo he cobrat per doble. Aném pèl sopar.) (*Se 'n vá.*)

ESCENA IX.

PRUDENCIA, SERAFÍ.

- PRUDEN. Vosté 'm salva d' un conflicte que no sè cóm hauria acabat. L' hi estimo.
- SERAFÍ. Mani. No sòch lo sèu marit, pero ja sap que pót disposar de mí com si hofos en tota regla.
- PRUDEN. Gracias. Are l' hostaler dirá al altre que sòch casada, que vosté es la persona qu' estava esperant, y l' atrevit 'm deixarà tranquila.

ESCENA X.

DITS, SIMON *ab plats y viandas.*

- SIMON. ¡Aquí está 'l sopar!
- PRUDEN. Mòlt bè.
- SERAFÍ. (¡Ganga! No 's mou. Sí, vaja, la he fletxada y vol quedarse á ferme companyía.)
- SIMON. Ja li dich jo que ha tingut un disgust aquell jove quan jo li he dit que el sèu marit era aquí...

- PRUDEN. ¡Ja!
SIMON. M' ha preguntat si era guapo.
SERAFÍ. Y ¿qué li heu dit?
SIMON. Que no era lleig, qu' era passador.
SERAFÍ. ¿Cóm passador? Passador ne tenen los cordons de las cotillas.
PRUDEN. ¿Y ell qu' ha respost?
SIMON. Que tota vegada que 'l sèu marit no era guapo, encare tenia esperansa.
PRUDEN. ¡Imprudent!
SERAFÍ. Sí; 's veu qu' es un poca vergonya; pero jo li contarè un cuento. (*Volent anarhi d' una manera cómica.*)
PRUDEN. Dèixil. (¡Ay!) Déixal estar. (*Detenintlo.*)
SIMON. Sosseguis, home: encare 'm descreditarán la casa.
SERAFÍ. Ja tè sort que vostés me detenen, que si no...
PRUDEN. Y donchs, ¿que no se 'n vá ab la diligencia?
SIMON. Conto que sí: pero com s' ha trencat la barriquera d'una mula, lo cotxe no arrencará fins d' aquí una mica. ¿Se 'ls ofereix alguna cosa?
SERAFÍ. Anéu en nom de Dèu.
SIMON. Tornarè luego.

ESCENA XI.

PRUDENCIA, SERAFÍ.

- PRUDEN. (Y aquest home no se n' vá. Crech que la sala 'm perteneix á mí sola.)
SERAFÍ. Si es servida... (*Convidantla á sentarse á taula.*)
PRUDEN. ¿Qué vol dir?
SERAFÍ. Que si «gusta» acompanyarme...
PRUDEN. (Vaja, me convida á menjar lo mèu sopar. Tè gracia.)
SERAFÍ. (¿Qué rumia?)
PRUDEN. Dispensi, pero crech que fòra jo la que hauria de convidar á vosté.
SERAFÍ. No, senyora, y dissimuli: jo sòch 'l que li ofereixo part del mèu sopar...
PRUDEN. Aquí está la equivocació: es lo mèu.
SERAFÍ. ¡Ah! No: no, senyora, y perdoni...
PRUDEN. ¡Oh! No ho dupti... y dispensi...
SERAFÍ. Pues jo l' he pagat...
PRUDEN. Y jo també...
SERAFÍ. Calli... ¿de veras? (*Rihent.*) Llavoras n' hi déu haber dos raccions: menjarém junts, sense compliments, ab tota franquesa...
PRUDEN. En fin... (*S' assentan un á cada part de la taula.*)
SERAFÍ. Además, ja 'ns han casat; miris, l' hostaler

- ha sigut un testimoni, y aquest pollastre l'altre. (*Trinxantlo.*) ¡Quín testimoni més dur!
- PRUDEN. Las amistats se forman desseguida, anant de viatge.
- SERAFÍ. Sobre tot si un es fisonomista; vull dir: si en los semblants un llegeix lo que senten las personas. ¿Es fisonomista vosté?
- PRUDEN. Una miqueta.
- SERAFÍ. Donchs, digui, digui. ¿Quín concepte ha format de mí? Ab franquesa.
- PRUDEN. Me sembla que vosté es un tipo... com li diré... original.
- SERAFÍ. No es la primera vegada que m' ho diuhen, y 'm consta que d' original ho sòch; no crech que 'l pare m' hagués copiat de cap extranger. Donchs jo veig en la seva fisonomía... (*Posantli algo en lo plat.*)
- PRUDEN. Digui.
- SERAFÍ. Un parell d' ulls que arriban á l' ánima.
- PRUDEN. Ja m' hi pensat que 'm faría favor...
- SERAFÍ. ¡Ah! No, no: creguim: á mí m' agradan las cosas... naturals. ¿L' hi agradan las patatas?
- PRUDEN. A mí tot m' agrada. (*Ell n' hi posa.*)
- SERAFÍ. Donchs... ¿Ahónt eram?
- PRUDEN. Als ulls.
- SERAFÍ. ¡Ah! sí. En ells hi llegeixo que vosté viatja per despit, per rábia; més clar: per un punt de matrimoni.
- PRUDEN. Donchs s' equivoca. Fá un any y mitj que sòch viuda.
- SERAFÍ. (¡Viuda! Ja deya jo...) Llavoras, per disgustos d' algun futuro...
- PRUDEN. Veig que tè mòlt mala punteria. Viatjo per gust; es á dir: vaig á Torelló á péndrer las ayguas perque sí, per fugir de la monotonía de Barcelona. Allí visch ab una germana casada. Tot sovint emprench sortidas; com estava feta á viatjar...
- SERAFÍ. *Conque estaba feta... (Bebent.)*
- PRUDEN. Naturalment: sent esposa d' un capitá d' Infantería, com pót compéndrer, tot sovint cambiavam lo domicili.
- SERAFÍ. Y are que va pérdrer lo marit, vosté viatja... tota soleta... sempre soleta... ¿Eh?
- PRUDEN. Sempre sola. (*Ab intenció.*) Y si no 'm fá por aquest ximple que 'm persegueix, si m' estich are com si tal cosa vis á vis ab vosté, que 'm figura marit y no tinch l' honor de conéixe'l, es perque sè que la dona que 's respecta á sí mateixa, no li costa gayre de saberse guardar y fer que la respectin los altres.
- SERAFÍ. ¡Ah! Bè... sí... sí. (Malo, malo, malo.)
- PRUDEN. (Pèl que pugui ser, béute aquest ou.)

SERAFÍ. (Ja han fet salva.)

PRUDEN. Y vosté ¿viatja també per recreo?

SERAFÍ. No, senyora, no. Jo, per necessitat, per pura necessitat.

PRUDEN. ¿Potser es viatjant d' alguna fàbrica?

SERAFÍ. Res d' aixó. No ho endevinaría may.

PRUDEN. ¿Quín ofici, quína professió?...

SERAFÍ. Sòch oncle, senyora, y veliaquí tota la mèva feyna.

PRUDEN. Ja trobava jo que 'm feya cert respecte.

SERAFÍ. Sí, senyora: aquí hont me véu, tant jove, á vint y vuyt anys, tinch un nebot que 'n té trenta quatre, un nebot que 'm dona disgustos y gasta lo mèu.

PRUDEN. Sí qu' es cosa divertida.

SERAFÍ. Per vosté, pero per mí es mòlt trist tenir de pagar los deutes d' un truhan que sempre 'n fá brotar de nous.

PRUDEN. Y ¿quí l' hi obliga?

SERAFÍ. ¿Quí? Lo bon nom de la mèva germana gran, que va morir recomenatmel.

PRUDEN. Aixó diu mòlt en pró dels sentiments de vosté...

SERAFÍ. Pero ja passa de mida. Oy, me n' ha fetas de mòlt crespas.—Una vegada, per escarmentarlo, vaig consentir que per qüestió d' un deute, lo tanquessin á la Casa gran del carrer de la Amalia. Jo, desempallegat per un quant temps d' aquella plepa,—ja li puch dí en lo seno de l' amistat...—vaig empéndrer una conquista. Ré, no es cap mal.—Una moreneta, vivaratxa, ab uns ulls...

PRUDEN. Reparo que vosté 's fica mòlt ab los ulls.

SERAFÍ. ¡Oh! ¡Són lo primer sentit de la persona! —Pues, com anavam dihent, aquella moreneta, que vivía prop de casa, sortía mòlt al seu balcó, y vaig reparar que 'ls seus ulls,—dispensi que 'ls torni á anomenar—los seus ulls me miravan de certa manera sempre que jo sortía á la mèva balconada.

PRUDEN. Vamos...

SERAFÍ. Ré, 's coneix que la pobre s' havia enamorat de mí, al menos aixís m' ho creya.

PRUDEN. Miris que la historia porta trassas de ser llarga. (*Impacient.*)

SERAFÍ. Calmis, ja abreviaré, ja abreviaré. Vaig comprarli un medallon de turquesas, y ella va tenir la bondat de acceptármel.

PRUDEN. ¡Bona seria!

SERAFÍ. Jo, que sòch mòlt respectuós ab las senyoras, nó li exigía carinyo, pero indirectament lo desitjava. Ella, res, se llamaba quieta sempre, sempre quieta. Quan un día 'm diu:—¿Cóm vol que l' estimi si tè tan mal cor?—

¿Per qué, senyora?—Perque, segons m' han dit, vosté qu' es rich de sobras, consènt qu' estiga á la presó lo sèu nebot, per no sè qué d' un deute, per una calaverada.—Jo, per ferme ben voler de la moreneta, ¿qué vaig fer? Pago 'l deute, escrich al jutge, y 'l mateix dia, cap al tart, varen deixá aná al prés. Al vespre jo era á casa d' ella: truncan, encench un candelero pera anará obrir jo mateix la porta, endevinant quí sería, y era ell, lo mèu nebot. —;Vina als mèus brassos!—vaig esclamá ab tota l' ànima, y ell ¡plaf! se llença desseguida en los de la mèva moreneta. ¡Quatre minuts de rellotge van estar en aquella posició!

PRUDEN. ¿Y vosté qué feya?

SERAFÍ. Jo... m' estava ab lo candelero en la má sense saber lo que 'm passava.

PRUDEN. Llavoras ells dos ja 's coneixían...

SERAFÍ. ¡Jo ho crech! Va ser una vil conxorxa entre 'ls dos. Per ço ella va comensar per dirigir-me 'ls ulls de aquella manera. ¡Va profanar aquets diamants que tenim en la cara pera expressar los secrets del interior! *(Ella riu.)* Pero, pregunto jo: ¿per qué aquella xicota vá estimarse més á n' ell que á n' á mí? ¿Potser porque jo era l'oncle?

PRUDEN. Es possible; aquest títol fá com lo cabell blanch, envelleix la persona.

SERAFÍ. No 'm parli d' aixó. Un cop vaig atraparli una carta... oy, que sempre la porto per si un dia atrapo la malvada que l' hi va escriurer.

PRUDEN. ¿Es de la moreneta?

SERAFÍ. ¡Cá! ¡Qu' está fresca! Es de un altra. ¡Si es un «me gustan todas»! L' hi llegiré lo principal: *(Llegint.)* «Cuando se irá al Pueblo Nuevo el carcamal de tu tío.» Jo 'm creya que volían que 'm mudés de casa, res, per tontería, porque jo no'ls vigilés; pero escolti, escolti: «Para que podamos disfrutar de la herencia de ese viejo regañón...» Ja véu si es sensible: ¡dirme vell á vint y vuyt anys, y carcamal, per torna!

PRUDEN. Sí que es una mica massa.

SERAFÍ. La carta la firma una tal «Paquita».

PRUDEN. ¿De modo qu' ell espera que vosté 's mori pera heretarlo?

SERAFÍ. Si, pero no ho logrará; aixó farà que jo 'm casi. Encara que lo qu' es aquet cop no se m' escapa.

PRUDEN. ¿Vol tancar-lo altra cop á la presó?

SERAFÍ. En la presó material, nó: pero sí en la moral, y d' aquesta no se 'n surt tan fàcilment. Lo caso.

PRUDEN. ¡Bonica venjansa!

SERAFÍ. Jo l' hi he arreglat lo casament; 'm va es-

criurer que tot estava á punt y per ço vaig á Barcelona, pera enllestir la cerimonia.

PRUDEN. M' alegraria que tot l' hi anés com desitja, y, quan tinga la bondat d'anársen, jo me n' aniré á descansar. *(Aixecantse.)*

SERAFÍ. ¿Qué diu ara?

ESCENA XII.

DITS, SIMON.

SIMON. ¿Se 'ls ofereix alguna cosa?

PRUDEN. ¿Suposo qu' aquell desvergonyit ja déu ser fora?

SIMON. No encare, pero marxará ab la diligencia.

SERAFÍ. ¿Encàra no ha arrenecat?

SIMON. No, senyor, luego. No 's cregui qu' aquell jove no pót acabarsho que vosté siga 'l marit. ¡Encare vigila!

PRUDEN. *(Quína audacia.)*

SIMON. Si gustan, ja poden anar á dormir. Quant passi lo cotxe de la matinada, ja vindré á trucarlos.

PRUDEN. Si tingués un' altre sala...

SIMON. ¡Ay, ay! ¿no es lo sèu marit?

PRUDEN. Sí, pero...

SERAFÍ. Dormím sempre separats. Es un capritxo, una moda...

SIMON. No queda altra llit que 'l mèu.

PRUDEN. ¡Oh! aixís ray. Lo senyó vindrá á ferli companyía.

SIMON. Hi ha una petita dificultat. Dormo ab la dona.

SERAFÍ. ¡Quína llástima! Un llit tan bonich... *(Pèl de la escena.)*

PRUDEN. *(Será precis confessarli la veritat.) (Apart á Serafí. Simon desa 'ls plats y enretira la taula.)*

SERAFÍ. Pensi que 'l tunante no ha marxat encare, y si veu que no es cert lo nostre matrimoni, mourá nova brega y jo 'l matarè, 'l matarè... No vulga que 'm perdi. Consideri que sòch oncle d' un nebot...

PRUDEN. *(¡Quín compromís!)*

SIMON. Vaja, dormin de gust. Trobarán lo llit ben tou. Ahir van refer los matalassos.

PRUDEN. *(¿Qué diu aquest home?)*

SIMON. Nada: quedém que 'ls cridaré quan passi la diligencia; y én quant als lladres, no tinguin por, qu' encare que per quí ne corran alguns, la porta del corredor quedará tancada, y aixís no han de témer.

PRUDEN. Paciencia.

SIMON. (Si no són marit y muller, aixís los atrapo.)
(*Se'n vá.*)

ESCENA XIII.

PRUDENCIA, SERAFÍ.

PRUDEN. Pero escolti... (*Se sent tancar una porta de dintre.*)

SERAFÍ. Res: ja ha tancat.

PRUDEN. Es molt cert, y l'hostaler se n'anirà al llit, que 'l tè abaix; ¿y cóm lo cridém are?

SERAFÍ. ¡Aixó, ray! No se 'l crida.

PRUDEN. ¿Sap qu' es molt tranquil?

SERAFÍ. Y donchs, ¿qué vol que fassi? ¡Vol que 'm posi á cridar: «¡Socorro, que 'm tancan sol ab una senyora guapa!»

PRUDEN. Ni tant ni tant poch. (*Se sent marxar la diligencia.*) Ara arrenca la diligencia.

SERAFÍ. ¿Qué vol dir?

PRUDEN. Qu' are marca lo mèu perseguidor. Ja no necessito que 'm fassi de marit. Ab aixó, ja pót anarsen.

SERAFÍ. Gracias.

PRUDEN. ¿Pero no coneix vosté mateix la situació mèva? ¡Es molt apurada!

SERAFÍ. Senyora, ja ho veig y ho sento molt; jo sòch molt galan, y si pogués tréurela del apuro, la 'n tréuria. Pero no hi veig medi. Si vaig allá y espanyo la porta, moch un escándol y m'esposo que l'hostaler, creyent qu' entran lladres, me foradi 'l cútis. Si cridém, no 'm sentirán. Saltar per la finestra es impossible: aixó equival á l'alsaria d'un primer pis ab entresuelo assota.

PRUDEN. ¡Oh! ¡Quína idea més bona!

SERAFÍ. No, no: ha estat un dir, ha estat un dir.

PRUDEN. Al fi y al cap, l'alsada d'un primer pis no es molta.

SERAFÍ. ¡Cristo! La suficient per trencarme la espinada. Si hi hagués una escala... encare...
(*Prudencia mira per la finestra del foro.*)

PRUDEN. ¡Oh! ¡Ja estém salvats!

SERAFÍ. No encare, no encare.

PRUDEN. Aquí baix hi ha un emparrat que li vindrá bè per agafarse.

SERAFÍ. Bè ¿qu' ho diu de sério? Miri que 'm proposa un suicidi.

PRUDEN. Si no hi ha 'l més petit perill. ¡Y además, jo l'hi suplico! (*Ab amabilitat.*)

SERAFÍ. Ab las sevas súplicas m'obligaría á pujar fins dalt d'un colomar, pero may á baixar com un mico, agafat en una parra.

PRUDEN. Luego vosté 'm vol comprométrer...

SERAFÍ. ¡M fa ríurer! Vosté 'm vol comprométrer á mí.

PRUDEN. Vosté vol deshonrar lo mèu nom, sense cap respecte.

SERAFÍ. ¡Ah! ¡no, senyora! ¡May! Jo sòch mòlt respectuós tocant á la part débil de la societat...

PRUDEN. Donchs, fassi 'l que li demano (*Suplicant.*) y aquesta part débil tindrà un favor mès que agrahirli.

SERAFÍ. Si ho agafa d' aquesta manera...

PRUDEN. Es la millor perque jo 'l cregui digne de la mèva simpatía. ¡Respéctim! (*Se sent cantar un grill.*)

SERAFÍ. (*Després de pensar.*) Estiga bona.

PRUDEN. (*Ab dolsura.*) Pássiho bè.

SERAFÍ. Al menos diguim lo sèu nom. ¿A qui tinch l' honor de respectar lo dia vintinou d' Agost, á la una de la matinada?

PRUDEN. A la senyora Prudencia Contreras, viuda de Bizarro.

SERAFÍ. Donchs, ja que 's diu Prudencia, tinga la prudencia de no abusar de la mèva.

PRUDEN. ¡Impossible! L' únich que puch fer es preguntarli 'l sèu nom y venerarlo sempre.

SERAFÍ. Me dich Serafí Comas y Boet.

PRUDEN. Lo nom de Serafí ja indica que vosté m' ha de fè aquesta gracia.

SERAFÍ. ¡Oh! ¡si tingués alas, ray! L' hi juro... ¡per la véu d' aquest grill! que si no tingués por de trencarme una cama...

PRUDEN. ¿Encare vacila?

SERAFÍ. No, senyora; ja me 'n vaig. ¡Haver d' anar pèls emparrats com un llangardaix, y tot per fugir d' una senyora... que s' ho val la pena...

PRUDEN. No: per ferli un favor que ella no olvidará en la vida.

SERAFÍ. Ni jotampoch... sim' esguerro. (*Passant una cama á l' altre part de la finestra del foro, tira la maleta abaix.*) La manera de baixar es mòlt poética, mòlt; pero jo preferiría una escala ben prosáica. Bona nit tinga. (*Desapareix.*)

PRUDEN. Bona nit. ¡Gracias á Dèu! pero de tots modos ell m' ha tret del compromís.

SERAFÍ. (*Sortint de repent.*) Senyora, ¿vol fè 'l favor de acceptarme aquest rahim? De poch que no l' esclafo.

PRUDEN. Gracias. Sant Antoni 'l guardi de péndrer mal.

SERAFÍ. No farà res que no siga de lley. (*Baixant.*)

ESCENA XIV.

PRUDENCIA, luego EUGENIO.

PRUDEN. Crech que ja es abaix. Tanco la finestra y comenso á despullarme. (*Fá lo qu' ha dit.*) Es un bon subjecte.

EUGENIO (*Apareix per la finestra del cantó.*) Lo cor m' ho deya; no era 'l sèu home. (*Saltant á dintre.*)

PRUDEN. ¡Ay! ¿Vosté aqui?

EUGENIO Jo que he vist un bulto que baixava per la parra y he comprés la comedia que m' ha armat. Aquell bulto no será 'l sèu marit, quan vosté, creyentse que jo havia marxat abla diligencia, se l' ha esquivat d' aprop. Pero ja 'm tè aquí altre vegada.

PRUDEN. ¡Serafí! ¡Serafí! (*Corrent á obrir la finestra.*)

EUGENIO No cridi.

PRUDEN. Crido al mèu espós, que ha sortit per matar aquell grill que no 'ns deixa descansar. ¡Serafí!

SERAFÍ. (*Dintre.*) ¡Pujo! (*Se sent bordar fort á un gos de Terranova.*)

EUGENIO (Potser sí que ho era.) Me 'n vaig, pero 'm quedo vigilant. ¡Ay de vosté si 's burla de mí. Tinch mal génit. (*S' enfila á la finestra.*)

PRUDEN. Ell també y porta revólver.

EUGENIO (¡Malo!) Pero recordi... (*Anantsen per la finestra.*)

PRUDEN. ¡Imprudent! (*Tancant la finestra ab furia. Lo gos ha seguit bordant.*)

ESCENA XV.

PRUDENCIA, SERAFÍ.

SERAFÍ. (*Puja rápit per la finestra del foro, sense la maleta.*) ¡Ay! ¡ay! ¡Dimontri! ¡En aquesta casa no donan menjar á los gossos! ¡Válgam lo saber de gimnástica!

PRUDEN. Miris que...

SERAFÍ. Es impossible sortir. Abaix hi ha un porter de Terranova mòlt aficionat á pantorrillas, y ja veurá: entre vosté y 'l gos, m' estimo més estarme ab vosté, qu' al menos no 'm dará cap mossegada. ¿Sent? Encare borda. (*Are calla 'l gos.*)

PRUDEN. Si justament jo 'l cridava per dirli qu' aquell atrevit ha pujat per aquesta finestra, al punt que comensava á despullarme.

- SERAFÍ. ¿Sí? ¿Ahónt es? ¡Aguántim, senyora, aguántim, ó 'n faré xixinas!
- PRUDEN. Sosseguis, home.
- SERAFÍ. Ja tè sort... Bè, si vol continuar la sèva feyna, no miri prim: sòch algo curt de vista.
- PRUDEN. De tots modos, are ja he tancat aquesta finestra; tòrnissen vosté per la mateixa, la tancarè, y no hi ha por que ningú entri.
- SERAFÍ. Senyora, aixó ja es massa abusar. No 'm moch d'aquesta sala y tiri pèl cantó que vulga.
- PRUDEN. Jo la he llogada per mí sola.
- SERAFÍ. Jo per mí tot sol.
- PRUDEN. Bueno, si s' hi empenya, passaré tota la nit desperta. (*S'assenta en una cadira de la dreta.*)
- SERAFÍ. Ja veurá, senyora. ¿Vol que li fassi un pacte?
- PRUDEN. Digui: com que aixís com aixís, tinch d' escoltarlo per forsa...
- SERAFÍ. Donchs, bè. Arreglemho lo mateix qu' ab lo del sopar. Partim la diferencia. ¿Véu? Aixó 's fá aixís. (*Agafa 'l guix y fa una ratlla llarga al mitj de la escena.*) Tirém una ratlla. Es l' Ecuador. (*Rihent.*)
- PRUDEN. ¡Encare 'm fará riurer! (*Mitj rihent.*)
- SERAFÍ. ¿Quína part l' hi agrada mès, la de Llevant, la de Ponent ó la de Tramontana?
- PRUDEN. Qualsevol. (*La idea es enginyosa.*)
- SERAFÍ. Donchs, trayém un matalás, estenémlo á terra, y dormirém un á cada banda de cuarto. ¿Qué hi diu?
- PRUDEN. Que no 'm convé.
- SERAFÍ. Donchs, fiquis vosté al llit y jo 'm quedaré dormint en aquest silló. (*Posantlo á la altre banda, la esquerra.*)
- PRUDEN. Es inútil lo que 'm proposa.
- SERAFÍ. Jo l' hi garantiso un respecte mayúscul. Sòch mòlt tocat y posat en totas las mèvas cosas. Miris: fins á la edat de vint anys vaig dormir en la mateixa sala de la mèva ávia y may ningú va tenir res que dirhi.
- PRUDEN. Quedis vosté ab lo llit, y jo ja 'm quedaré ab lo silló. (*Passa á la esquerra.*)
- SERAFÍ. Conformes. (*Passa á la dreta.*)
- PRUDEN. Pero ab la condició de que ni un ni altre podém traspasar la ratlla.
- SERAFÍ. Figuris que aquí hi ha Sant Pere Mártir, lo Tibidabo... la montanya de Montjuich... ¡Tot lo que vulga!
- PRUDEN. Y quedém obligats á guardar lo més rigurós silenci.
- SERAFÍ. Bueno; pero 'm sembla que 'l somiar alt no déu entrar en tracte.
- PRUDEN. Naturalment: pero de lo demés lo qui falti á lo tractat...

- SERAFÍ. Serà un imprudent, un pilló, un home sense fe... sense cor... sense entranyas... sense...
- PRUDEN. Prou. Quietut, y bona nit tinga.
- SERAFÍ. Dormi de gust. (*Prudencia 's desfà 'l monyo, se treu alguna prenda y s' arregla un vas d' aygua. Serafi comensa á arreglarse 'l llit.*)
- PRUDEN. (Ab tot y la divisió qu' hem fet, no estich del tot massa tranquila: aquesta muralla 'm sembla mòlt poch sòlida.)
- SERAFÍ. (Ben mirat, jo sòch lo qui hi guanyo. Diu que 'l llit es tou. Vejam, probemho. ¡Déu mèu! ¡Aixó no són matalassos, aixó són pedras!
- PRUDEN. (Sembla que la son no 'l mata.) (*S' ha as-sentat al silló y busca una posició cómoda ab la cara tombada.*)
- SERAFÍ. (¡Pobre senyora! Déu estar malament. Vaig á oferirli lo coixí que 'm sobra.) (*S' acosta ab mòlt cuydado á la ratlla, y ab la mà fá senyas fins á cridarli l' atenció. Ella está d' esquena, pero al fi se n' adona y tomba 'l cap. Ell, sempre ab senyas, l' hi ofereix lo coixí, indicantli la manera que l' ha de posar. Prudencia s' aixeca, lo pren y l' hi dóna las gracias. Tot en mimica.*)
- PRUDEN. (Es mòlt atent: ja no 'm sap gréu lo haver consentit que 'm fès companyia.)
- SERAFÍ. (¡Ah! Doném corda al rellotge, y á dormir.) Are se m' ocorre un dúpte.
- PRUDEN. (Tè xispa aquest jove.)
- SERAFÍ. Demano parlament.
- PRUDEN. Digui.
- SERAFÍ. Lo llum, ¿que 's queda encés ó s' apaga?
- PRUDEN. Encés, encés; ¡vaya!
- SERAFÍ. Entesos. (*Se treu lo jaqué, després se descorda l' armilla, xiulant: «La donna è mobile, etc.»*)
- PRUDEN. (No he vist caràcter més alegre.) (*Pausa.*) (*Prudencia s' adona pèl mirall de que 's despulla.*)
- PRUDEN. ¿Qué es lo que fá?
- SERAFÍ. Psit...
- PRUDEN. ¿Qué 's despulla?
- SERAFÍ. Psit...
- PRUDEN. Es que jo no puch permétrer...
- SERAFÍ. Hem quedat que *punto* en boca. (*Vá sense armilla ni corbata.*)
- PRUDEN. Pero aixó no es lo tracte...
- SERAFÍ. Lo llit perteneix al mèu territori, y fòra mòlt sensible que un llit que s' ha pagat dos cops, quedès sense duenyo.
- PRUDEN. L' hi demano, l' hi suplico que respecti...
- SERAFÍ. (¡Endavant! Ja m' ha atrapat.) Pero li adver-teixo que jo no 'm fico al llit vestit: lo sopar

no 'm prova: no podria dormir de cap de las maneres. Prefereixo una cadira.

PRUDEN. Gracias.

SERAFÍ. (Veyám lo que 'n trech.) *(Se posa 'l paltó y s' assenta en una cadira, provant de dormir.)* ¡Vaja! ¡Impossible! Lo respaldo tè uns llistons que malmeten l' espinada.

PRUDEN. Si vol lo silló...

SERAFÍ. No: no vull que surti de la sèva provincia. Es dir: si tingués la amabilitat de acostarlo á la frontera...

PRUDEN. ¿Per qué?

SERAFÍ. Ja ho veurá, dona. ¡Tot vol que l' hi digan!

PRUDEN. ¡Vaja! *(Acosta 'l silló fins á tocar la ratlla, deixantlo d' esquena á ell y quedanthi assentada. Ell cologa dos cadiras de rengle prop del silló, s' hi assenta estirant las camas. Posa 'l coixí dalt del respaldo del silló, s' hi repenja y diu):*

SERAFÍ. ¡Ah, ah! *(Satisfet.)*

PRUDEN. Bueno: queda en peu lo contracte, y bona nit tinga.

SERAFÍ. Hasta demá si Dèu vol. *(Las cámaras l' hi surten de la cadira. Pausa.)* (Estich malament. O sobran camas ó faltan cadiras. ¡Vaja, es mòlt incómoda aquesta manera de dormir! ¡Quína llástima! Estar cansat, véurer un llit y no poguer ficarshi. Com el que, mort de fret, se mira la capa de un aparador... *(Moventse molt.)* ¡Quín neguit! Pero jo crech que me 'l dòna lo tenir tan frech á frech una senyora tant simpática, tant bonica, tant...

PRUDEN. No 'm deixaré dormir.

SERAFÍ. Psit... (Probarè de trencá 'l son.) *(Pausa.)* ¡Ay Dèu mèu!

PRUDEN. Vosté falta al tracte.

SERAFÍ. ¿Jo?

PRUDEN. Ha dit: «¡Ay Dèu mèu!»

SERAFÍ. Es que reso, senyora, reso. Es una costum que tinch antes d' adormirme.

PRUDEN. ¡Ah! *(Pausa.)*

SERAFÍ. (Qu' estich agitat. Es natural: ¿y quí no s' agitaria trobantse en lo mèu puesto? Sembla qu' está mòlt quieta.) ¿Que ja dorm? *(A mitja veu.)* Sí, vaja: ja las pesa. No hi ha cap dup-te. ¡Ay! ¡Qué bonica déu ser ab los ulls aclucats! *(S' incorpora: s' agenolla sobre las cadiras y s' apoya sobre 'l respaldo del silló. Una de las cadiras fa soroll, y ell la renya ab mimica grotesca.)*

PRUDEN. (Crech que 's belluga). *(Serafi allarga 'l coll per véurerla bè, girantlo á dreta y esquerra. Prudencia enretira 'l silló, y ell casi cau.)*

SERAFÍ. ¡Ay, ay, ay!

PRUDEN. ¿Qué s' ha fet?

SERAFÍ. Aixó no es de bon ésser: ha volat la mura-lla y podí desgraciarme. Pero á vosté, ¡qué se n' hi hauría endonat!

PRUDEN. ¡Oh! No: cregui qu' ho hauría sentit en gran manera.

SERAFÍ. ¿De veras? (*Acostantshi.*)

PRUDEN. ¿Cóm, no! Si al fi y al cap es un jove mòlt digne y tinch d' agrahirli...

SERAFÍ. ¡Oh! no 'm tè d' agrahir res. Jo sí que tinch de estarho perque així... aprop sèu... me trobo felís... ditxós...de... (*Prenentli la mà.*)

PRUDEN. Miris que passa de la ratlla. (*Ab salameria.*)

SERAFÍ. No hi fa res: sòch un moro de pau, sòch un foraster que admiro la bellesa del sèu... del sèu...

PRUDEN. Del mèu... ¿Qué? (*Mòlt acostats.*)

SERAFÍ. ¡Ay! Tanqui aquets ulls, per favor, no 'm miri d' aquesta manera, ó... ó... (*Se sent qu' una pedra trenca ab furia lo vidre de la finestra esquerra.*)

LOS DOS. ¡Ay!

PRUDEN. ¿Qu' ha estat aixó?

SERAFÍ. L' estranger que l' hi móu guerra; pero no tinga por: ja m' hi passat ab armas y bagatges al sèu territori, y 'm preparo á la defensa.

PRUDEN. ¡Obran lo finestró! ¡Y ja clareja!

SERAFÍ. Y surt un bras y una má que aixeca la balda. (*Lo que s' indica.*)

PRUDEN. (¡Será 'l tunante!)

SERAFÍ. Deixi, deixi, que l' hi trencaré 'l bras.

PRUDEN. No... (*Detenintlo.*)

SERAFÍ. ¡Lo mèu nebot! ¿Tú aquí, quan tenias de casarte? (*Eugenio ha saltat en escena.*)

ESCENA ÚLTIMA.

DITS, EUGENIO; luego SIMON.

EUGENIO Jo sí: jo qu' aixís qu' ha clarejat, he vist una maleta en lo pati; á la qüenta era tèva: la he registrada, y ab la cédula he trobat que 'l que hi havia aquí dalt eras tú: tú que 'm consta qu' ets solter, y de consegüent vosté no es casada. Pero jo 'm venjaré: jo diré á tothom que vosté ha passat la nit, sola, en un hostel, ab un passatger que ni coneixía; y tú també me la pagarás.

SERAFÍ. ¡Mira que sòch lo tèu oncle!

EUGENIO ¡Qué se m' endona!

SIMON. (*Sortint.*) Ja es aquí la diligencia. ¿Qué passa?

EUGENIO Que la senyora no es casada.—Que 'l senyor es solter. A mí 'm consta—;Y hem de ferho córrer!

SIMON. ¡Vaya! ¡Aixó es rebaixar la casa!

EUGENIO Ho sabrá tot Barcelona.

SERAFÍ. Donchs no sabrá res de mal, perque sòch capás de casarme ab la senyora. ¿Me vols, Prudencieta?

PRUDEN. Con tal de no ser murmurada...

SERAFÍ. Entesos. Déixat de Torelló. Aném á Barcelona, y cap á ca 'l Bisbe falta gent. Aixís los vint mil duros que vols heretarme, los anirás á cobrá á ca 'n Poldo.

EUGENIO Sá com 'llá, tinch promesa rica, y me 'n podré riurer. ¡Tfo, dóm una abrassada!

SERAFÍ. ¡Qué abrassada! Ja sè lo que vols dir: porto 'ls diners justos.

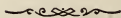
PRUDEN. Aquest argument senzill *(Al públich.)*
un fí moral acrissola;
senyora que viatja sola,
á cada pas tè un perill.

SERAFÍ. Pero ella, tal viatge fent,
ha trobat nuvi... com *sá*...

PRUDEN. Es que sols hi pót viatjá
quan tè mòlt enteniment.

SERAFÍ. Permétin la llibertat:
no surtin á la francesa:
si la pessa 'ls ha agradat,
aplaudeixin, ab franquesa,
y 'm daré per saludat.

FI DE LA COMEDIA.



L' HEREU JAN.

Retornant d' un llarch viatge
qu' emprengué per negociar,
satisfet á sa Masía
ja s' entorna l' Hereu Jan.

Pèl camí que dú á lo poble
mòlta gent no hi pót passar:
lo camí no es pás de carro;
sols hi passa un animal.

L' Hereu Jan solet camina
sa familia recordant:
dú la manta á las espatllas,
la maleta en una má.

Las campanas ja divisa
del sèu poble y ha esclamat:
—¡Las campanas que tocavan
quan me váren batejar!—

L' Hereu Jan tè la Masía
que del poble dista un quart;
camí esprés, ab etsavaras,
porta al Más del Hereu Jan.

Nostre Hereu tranquil hi trenca
y lluny mira lo sèu Más:
—¡Quín goig!—diu—¡quina alegría
tè quan torna qui se 'n vá!—

La Masía 's véu mès clara;
l' Hereu mira, y ab esglay
mitja portja véu tancada...
¡Mitja porta del portal!

«—¡Qu' ha passat á la Masía?
¡Qu' es aixó? ¡Dèu de pietat!
¡Mitja porta aixís tancada!
¡vol dir mort per enterrar!

»¡Si haurá mort la mèva esposa,
que tres mesos no he bésat!
¡Si será la mèva mare
que tant temps me vá criar!

»¡Si será l' oncle Baldiri...
si será lo mèu germá!
Si sigués algun dels mossos
ó la sogre... ménos mal.»

L' Hereu Jan sòn pás aviva,
y está clar, s' acosta al Más:
al terrat véu en desórdre,
matalassos, pots y banchs.

«—Sí: ¡es un mort! Lo que 'm temía...
es qu' ho treuhen á orejar...»
diu y corra... ¡la espardenya
casi bè l' hi toca al cap!

«—Si es la mare,—diu—prometo
fer espléndit funeral...»

Si es la dona, d' are juro
no tornarme á casar pás.»

L' Hereu Jan arriba á l' era...

¡regna trista soledat!...

delirant corra á la porta

y d' un salt passa 'l lllindar.

L' Hereu Jan topa ab sa sogre,

que dú encare estrenya-caps...

al mirarlo á n' ell frenétich,

se sorprén... y es natural.

—¿Quí s' ha mort?—l' Hereu esclama:

—contestéume; ¿qu' es? ¿qué hi há?

¿Per qué aixís, la mèva sogre,

mitja porta ne tancáu?—

Y diu ella:—Fém dissapte;

hem tret llits; hem espolsat;

y *¡ab la porta aixís tancada*

estrenyíno bè 'l portal!

LO COTXERO.

Solté y jove, alegre y curro,
sòch un rey en la ciutat:

lo *pescante* es lo mèu trono;

los lacayos mos vassalls.

Tinch per cetro las xurriacas,

per corona un barret alt,

y per manto una levita

ab botons de dalt á baix.

Trap, trap, trap.....

¡Au, la *Pèrta* y la *Briosa!*

¡Quínas eugas!

¡Quín trotar!

A la mèva veu de—*¡Paso!*

richs y pobres m' obran pás;

Lo mateix *faig* cementeris

que bateigs; tot m' es igual.

Jo he dut ximpls á la *Rúa*,

y empleats á *besamans*;

jo he portat á en Carnestoltas,
y á un Alcalde principal.
Trap, trap, trap.....
¡Au! ¡Cotxero, fem muxoni,
que *tragino*
concejals!

—
¡Què n' he vistos jo de exemples,
de misteris y miralls!
Jo he portat mòltas *parejas*
pèl camí de Sarriá.
Un senyor vaig dú al Liceo
l' altre dia, á sentí 'l *Faust*,
y 'l portava ab igual cotxe,
al hospici l' endemá.
Trap, trap, trap.....
En lo món tot puja y baixa;
mes jo sempre
sòch á dalt.

—
Lo mateix que lo mèu cotxe
es lo carro del Estat:
jo he portat possibilistas,
canovistas, federals.
Uns hi pujan y altres baixan,
los catúfols van rodant,
y 'ls senyors qu' avuy passejo
potser no 'ls durè demá.
Trap, trap, trap.....
¡Au, la *Perla* y la *Briosa*!
¡Au, que porto
governants!

Barcelona 9 de Octubre de 1880.

LOS PARES DE FAMILIA.

Tot al món avuy en dia
se fa objecte de comers:
hi há qui *explota* fins la pátria,
l' amistad, l' amor, la fe.

D' aquest bull rés se n' escapa,
y ha arribat á tal estrém,
que 'l ser *Pare de familia*
;es negoci que va bè!

—;Ay caràt!

Jo ho entench bèn al contrari.

—Donchs va mòlt equivocac.

—

Figuréms per una estona
veure' un centre de treball:
l' amo diu al cap de feyna:
—Sobra un home; á despatxá'l.
—Está bè; traurém á en Pere.
—¿A ne 'n Pere? ;Cá! ;Aixó may!
Es un *Pare de familia*...
Tregui á en Pau, que no es casat.

—Pero bè:

¿y si en Pau sap més qu' en Pere?

—;Cá! No 's mira; va al carré.

—

—Tinch familia, don Fulano,
y l' *empleo*'m convè mòlt.
;Sòch un *Pare de familia*!
Per ço he fet oposicions.
No per mí, per los de casa,
tè de ferme aquest favor.—
Y així'l *Pare de familia*,
porque es tal, ho alcanza tot.

—Fins aquí

m' ha parlat de *pares* pobres.

—Vosté calli, y déixim dí.

—

—;A las armas—un cridava—
que la patria está en perill!
—¿Vosté vè?—Van preguntarli.
—Jo, fills mèus, no puch venir.
Sòch un pare de familia,
me dech tot á los mèus fills.—
Y mentre' altres se matavan,
ell restava mòlt tranquil.

—Bè, però

degué perdre tot prestigi?

—Varen ferlo regidó.

—

Un á un altre desafia
per assumptos del honor.

Aquest diu:—No ho puch admètrer—
y lo cert es que tè pòr.

—Digui, donchs, per qué no accepta.

—Compendrá má posició.

Sòch bon *pare*, y sacrifico
pèls mèus fills lo mèu valor.

—Francament:

de cobart no 'l deixarà.

—Ha quedat com un valent.

—

Ja 's pót fè una malifeta
si es un *pare* qui la fá,
pues l' hi diuhen:—Sòu un *Pare*
de familia y aixó us val.—

Si es un crim, en la defensa
fá notarho l' advocat,
y es ser *pare*, de vegadas,
circunstancia atenuant.

—Si ho mirém,

está clar que se 'n fá massa.

—Y no sè'hònt arribarém.

—

Pues vindrá que quan un *pare*
al fill diga:—¿Qué vols ser?

—Vull ser *Pare de familia*—

respondrá tot satisfet.

Y 's pendrá com á carrera;
n' hi haurá cátedras potser,
y quan vingan los *exámens*,
hi haurán mòlts sobressalients.

—¿Vol, així,

qu' al qu' es *pare* se 'l desterri?

—Vull justicia! Veliacquí.

—

Desd' avuy diré á tals *pares*

que no esplotin lo sagrat,

qu' estudihih, si no saben,

y progressin en son ràm.

Lo valor déu retribuirse,

lo talent tè de brillar,

y de *pares* que ho destorban

n' hem de fè un escarment gran.

—¿De debó?

Jo sòch *Pare de familia*.

—Donchs, ja ho sap. Estiga bó.



OBRAS DEL MATEIX AUTOR

que 's vénen en las llibrerías de Puig, Lopez, Mayol, Roig,
Verdaguer y altres

RAI.S.

Ral per duro. Comedia original en 3 actes.	8
De Nadal á Sant Esteve. Comedia original en 2 actes.	6
La má del inglés. Comedia original en 3 actes (1).	8
La Virgen de las Mercedes. Drama original en 5 actos y en prosa.	8
Lo cant de la Marsellesa. Sarsuela original, d' aparato, en 3 actes (2).	4
Lo rellotge del Montseny. Sarsuela original, de mágica, en 4 actes (2) (4. ^a edició agotada).	4
De la terra al sol. Viatge original, de gran espectacle, en 3 ac- tes (2) (3. ^a edició).	4
Lo rústich Bertoldo. Comedia d' aparato en 4 actes (3).	8
Bertoldino. Comedia d' aparato en 4 actes (3).	8
Las devanadoras. Viatge estrany en 3 actes. (Arreglo).	4
Las cúas. Sarsuela original en 2 actes (2).	4
¡Carambolas! Comedia original en un acte.	4
¡Endavant las atxas! Comedia original en un acte.. . . .	4
Las festas de Barcelona. Revista original en un acte.	2
Las guanteras. Joguet cómich-lírich original, en un acte.	4
Sancho Panza. Capricho cómico en 2 cuadros (4).	4
Lo xiu... xiu... Parodia en un acte (4. ^a edició).	2
¡La sortija! Comedia infantil original, en un acte.	2
El Conquistador. Zarzuela castellana en un acto.	4
Lo senyor del tercer pis. Comedia en un acte.	4
Cércol de bóta. Parodia en un acte (2. ^a edició).	2
Lo bando de l' Alcaldía. Parodia en un acte. (2. ^a edició).	2
Una senyora sola. Comedia en un acte. (4. ^a edició)..	4
La nit de nuvis. Comedia en un acte. (4. ^a edició).	4
La hortolana del Born. Sarsuela en 2 actes. (2. ^a edició económica).	2
Doña Flamenca. Guasa cómico-lírico-política en un acto.	4
Cuatro casats y un viudo. Comedia en un acte.	4
La ratlla torta. Parodia en un acte..	4
Baralla de pescateras... Parodia en un acte.	4
¡Aquí estoy yo! Monólogo cómico-lírico.	2

INÈDITAS

Lo badall de 'n Carreras. Comedia en un acte.	
De rejas adentro ó la noche del crimen. Capricho cómico-lírico en un acto y en verso.	
Cada casa es un món. Comedia original en 3 actes.	
Dos com se negan. Comedia original en un acte.	
Lo secret dels sabis. Sarsuela d' aparato, original, en 3 actes (2).	
De la tierra al sol. Zarzuela castellana en 3 actos (2).	

(1) Col·laboració ab D. Frederich Soler (Pitarra).

(2) Id. id. ab D. Narcís Camarero.

(3) Id. id. ab D. Sés, Sator y Filla y Codina.

(4) Reducció feta per l' Autor. Pèrdua para ser representado en sociedades

de col·laboració.